

Hermed sender jeg Deres højvelbårenhed sammenfatningen af St Croix Arresthus protokol indeholdende kommissionens forhandling(afgørelse?) fra i går, vedrørende slaverne John McKay og Jim, som hører til plantagen Shoy, samt William, som hører til plantagen Beeston Hill, som alle tre indstilles til afstraffelse med pisk og en periodes arbejde ved arresthuset som straf for gentagne gange at være løbet bort.

De i udskriften omtalte fem bilag vedlægges.

St Croix Arresthus d. 27. April 1843.

Underdanigst

Friderichsen

Adresseret til:

Højvelborne

Hr Kammerherre von Oxholm

Oberst, Regeringsmand,

Ridder af Dannebrog

Generalguvernør

Udskrift(referat)

Af

St Croix arresthus kommissionsprotokol

År 1843 d. 26. April, eftermiddag. Kommissionsmøde i arresthuset.

Politimesteren fremlagde følgende for kommissionens øvrige medlemmer:

- a. En udskrift af politiprotokollen vedrørende to negre, John McKay og Jim, der hører under plantagen Shoy, sammen med et dertilhørende udskrift af arresthusets politijournal, hvoraf ses, at den førstnævnte ofte har været arresteret og afstraffet for gentagne flugtforsøg.

Hvad den sidste, Jim, angår, henviste politimesteren til en under kommissionsmødet d. 7. August 1841 fremlagt resolution, hvorefter også han blev straffet med to gange 27 piskeslag for gentagne flugtforsøg.

- b. For det andet en sammenfatning af denne domsmyndigheds og dette arresthus politi-journaler samt en opgørelse over hvor ofte negeren William har været løbet bort, og tidligere enten er blevet tilgivet eller afstraffet, udarbejdet af W. Knight, ejeren af Beestonhill, den plantage, som William tilhører.
- c.

Efter fornøden overvejelse angående omstændighederne omkring de 3 omtalte slaver vedtog kommissionen at indstille følgende til generalguvernørens beslutning:

- 1) at negeren John McKay afstraffes med 27 piskeslag og arbejde ved arresthuset i én måned.
- 2) At negeren Jim afstraffes med 2 gange 27 piskeslag, udført på to på hinanden følgende lørdage og en måneds arbejde ved arresthuset her.
- 3) At negeren William afstraffes med 2 gange 27 piskeslag, udført på to på hinanden følgende lørdage og en måneds arbejde.

Da der ikke var flere ting at lave i dag, blev kommissionen hævet.

Friderichsen    A.Tower    David Rogers

For referatets korrekthed bevidner

Friderichsen



**Udskrift  
Af Christiansteds retsprotokol**

D. 19. april 1843 kl. 10.00 blev retten sat i Christiansteds politiret, hvor en ny sag blev behandlet i overværelse af politiadjudanten og betjent S. Adams.

Nr 14/1843 Politiundersøgelse angående gentagne flugtforsøg vedrørende negrene McKay og Jim fra Shoy plantagen.

Politimesteren fortalte, at de to negre var indsendt hertil fra plantagen i går.

Negeren John MaKay stod frem for retten og forklarede, at han lider af brok og derfor ofte må tage på sygehuset, men forvalteren tror ikke på ham, når han melder sig syg. Så han må lægge sig i buskene og når dette sker et par dage, er han bange for at gå hjem igen og bliver derfor borte. Årsagen til at han løb bort sidste gang er, at afhørte henvendte sig til Hr. Woods her i byen med anmodning om at skaffe ham et brokbånd, som han også fik, men da brokbåndet kun er enkelt og ikke dobbelt, er det næsten ikke til nogen nytte – og da han et par dage senere følte sig syg, løb han bort.

Efter nogle dages forløb henvendte afhørte sig til major Lang, som gav ham en seddel at have med hjem, men da han igen følte sig syg, løb han bort igen, hvorefter han henvendte sig til forvalteren på plantagen Seven Hills, som lod afhørte bringe hjem. På spørgsmålet om hvorfor afhørte ikke gjorde Hr. Woods opmærksom på, at han havde brug for et dobbelt brokbånd, eller senere henvendte sig til ham for at få det, tilstår afhørte at have begået en fejl. Hans forklaring må derfor antages at være en udflugt eller undskyldning, så han blev sendt ud.

Derefter stod negeren Jim frem og forklarede, at grunden til at han løb bort, var at hans økse var blevet glemt i buskene ved brændehugning og taget af en anden. Han blev bange for at forvalteren ville straffe ham og løb derfor bort. Nogle dage senere blev afhørte pågrebet og sat under bevogtning af negeren Charlie, der lovede at skaffe ham en anden økse, men da dette ikke skete, fandt afhørte lejlighed til at løbe bort igen. Han kunne ikke angive nogen særlig grund til det, udover at han som sagt var bange for straf. Han

havde ikke mere at sige til sin forklaring og blev sendt ud. Dette forhør var dermed afsluttet og retten blev hævet.

Friderichsen

Udskriftens rigtighed bevidnes

Friderichsen

**Ekstrakt af udskrift fra  
St. Croix Arresthus Politijournal**

**1838**

Onsdag d. 25. april

William      tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret for at løbe bort

Torsdag d. 26. april

William      tilhørende plantagen Beeston Hill afstraffet efter politimesterens kendelse med 15 slag tamp og hensættes til arbejde i 14 dage for at være løbet bort

Fredag d. 11. maj

William      tilhørende plantagen Beeston Hill blev frigivet da hans straffetid var udløbet



**1840**

Fredag d. 24. februar

William tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret for at løbe bort og efter politimesterens ordre sendt hertil og hensat i arbejde

Fredag d. 27. marts

William tilhørende plantagen Beeston Hill blev i dag løsladt fra Politikammeret

Onsdag d. 2. december

William tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret for at løbe bort blev udsendt hertil og hensat i arbejde

**1841**

Torsdag d. 7. januar

William tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret d. 2. i forrige måned blev i dag løsladt fra Politikammeret

**1842**

Tirsdag d. 14. juni

William tilhørende plantagen Beeston Hill blev arresteret af skolelærer Wulff for uberettiget ophold i hans gård og efter politimesterens ordre udsendt hertil og hensat i arbejde

Tirsdag d. 5. juli

William tilhørende plantagen Beeston Hill og arresteret d. 14. i forrige måned for uberettiget ophold i skolelærer Wulffs gård blev nu ifølge politimesterens ordre afstraffet med 30 slag ris

Onsdag d. 6. juli

William tilhørende plantagen Beeston Hill og arresteret d. 14. i forrige måned og afstraffet i går blev nu løsladt

Mandag d. 11. juli

William tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret for mistanke om at løbe bort blev udsendt hertil og hensat i arbejde ifølge politimesterens ordre

Tirsdag d. 19. juli

William tilhørende plantagen Beeston Hill og arresteret d. 11. denne måned for at løbe bort blev nu efter politimesterens ordre afstraffet med 15 slag tamp og derefter løsladt

**1843**

Torsdag d. 16. marts

William tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret for mistanke om at løbe bort

Fredag d. 31. marts

William tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret d. 16. i denne måned for at løbe bort blev nu efter politimesterens ordre afstraffet med 25 slag tamp og derefter sendt til Politikammeret for at blive løsladt

Mandag d. 10. april

William tilhørende plantagen Beeston Hill arresteredes for gentagne gang at ville løbe bort

Ekstraktudskriftens rigtighed bevidnes

Friderichsen

**Ekstraktudskrift  
af  
St. Croix Arresthus Politi Journal**

**1839**

Søndag d. 14. april

John tilhørende plantagen Shoy, arresteret for at løbe bort og hensat til arbejde indtil videre

Onsdag d. 15. maj

John tilhørende plantagen Shoy, frigivet efter udstået straf

Tirsdag d. 19. november

John McKay tilhørende plantagen Shoy, blev ifølge politimesterens ordre straffet med 30 slag tamp og samme dag frigivet fra Politikammeret

**1840**

Fredag d. 17. april

John McKay tilhørende plantagen Shoy, arresteret for at løbe bort

Mandag d. 4. maj

John McKay tilhørende plantagen Shoy, afstraffet med 25 slag tamp ifølge Politimesterens ordre og derefter løsladt

**1842**

Mandag d. 21. marts

John McKay tilhørende plantagen Shoy, arresteret i går og indsat i byens arresthus for tyveri af sukkerrør. I dag udsendt hertil ifølge Politimesterens ordre og hensat i arbejde

Mandag d. 4. april

John McKay tilhørende plantagen Shoy, arresteret d. 21. i sidste måned for tyveri blev ifølge Politimesterens ordre afstraffet med 25 slag tamp og derefter indsendt til Politikammeret for at blive løsladt

**1843**

Onsdag d. 19. april

John McKay tilhørende plantagen Shoy, arresteret for tilbagevendende at løbe bort

Ekstraktudskriftens rigtighed bevidnes

Friderichsen

Fremlagt i St. Croix Arresthus Kommission d. 26. april 1843

Friderichsen A. Tower David Rogers

**Ekstraktudskrift**

**af**

**Christiansstads Jurisdictions Politi Journal**

**1838**

25. april

William tilhørende plantagen Beeston Hill indsendt fra plantagen for gentagne gange at have løbet bort og ifølge Politimesterens ordre udsendt til St. Croix Arresthus for at arbejde der indtil videre

**1840**

21. februar

William tilhørende plantagen Beeston Hill og derfra indsendt for at løbe bort – udsendt til arresthuset

27. marts

William tilhørende plantagen Beeston Hill og arresteret d. 21. i sidste måned blev afstraffet med 15 slag tamp og frigivet uden omkostninger

2. december

William tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret for at løbe bort af politibetjent Clausen – udsendt til arresthuset

**1841**

7. januar

William tilhørende plantagen Beeston Hill og arresteret og d. 2. december og sendt til arresthuset blev afstraffet med 12 slag tamp og frigivet uden omkostninger undtagen 4 rigsdaler for at fange ham og 1 real til arrestforvalteren

13. juni

William tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret ved skolelærer Wulff, der fandt ham i sin gård i færd med at stjæle brænde

14. juni

William tilhørende plantagen Beeston Hill og arresteret i går blev udsendt til arresthuset

6. juli

William tilhørende plantagen Beeston Hill og arresteret d. 13. i sidste måned, og dagen efter sendt til arresthuset blev frigivet derfra uden omkostninger

11. juli

William tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret af politibetjent Gindrup under mistanke om at ville løbe bort. Blev sendt til arresthuset.

19. juli

William tilhørende plantagen Beeston Hill blev frigivet fra arresthuset



**1843**

16. marts

William      tilhørende plantagen Beeston Hill arresteret af skolelærer Wulff i dennes gård – blev sendt til arresthuset

31. marts

William      tilhørende plantagen Beeston Hill og arresteret d. 16. i denne måned og sendt til arresthuset blev straffet med 25 slag tamp og frigivet uden omkostninger

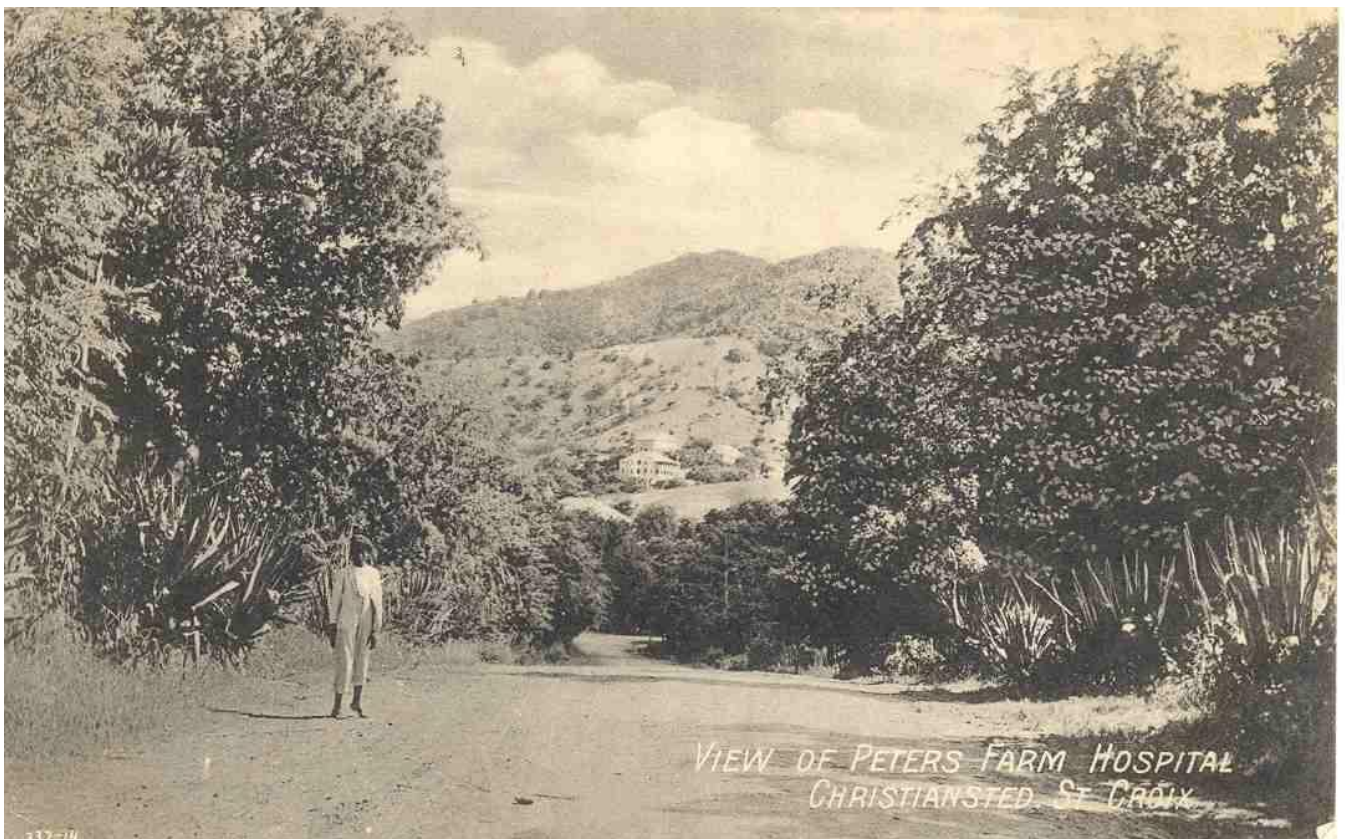
William      tilhørende plantagen Beeston Hill sendt hertil fra plantagen for gentagne gange at ville løbe bort

10. april

William      tilhørende plantagen Beeston Hill og arresteret i går og nu sendt til arresthuset

Ekstraktudskriftens rigtighed bevidnes

Friderichsen





**Statement of William Andersens Caracter from 1840 [...] to Date.**

1840 January the 6<sup>th</sup> William absent from the 6<sup>th</sup> until the 16<sup>th</sup> brought home not [finished] [...] in Hospital from the 16<sup>th</sup> until the 22<sup>nd</sup> which time he thought pro [...] to [dismissing] him from Sickhouse, and the Morning of his [dismissing] absentio himself 29 Days when taken up [...] Mean from Cantle Coakly who was [...] of [...] and brought home.

February 29 absentio himself April the 4<sup>th</sup> taken up in town not [finished].

April 27<sup>th</sup> absentio himself May the 10<sup>th</sup> taken up in West and imprisoned. Anno the 7<sup>th</sup> taken [...] of Westend [...] and brought home.

Anno the 15<sup>th</sup> absent from Work until 10 o'clock put under [Dimple] Arrest for Eight Days.

September the 20 absent from Work till 10 o'clock brought home by his Mother and pardoned.

8 Okt again absent till 11 o'clock brought home by his [Sister] and pardoned.

November 23. Absentio himself taken up in [...] and put in Nuo Prison sent home the 7 January 1842

January the 3d absentio himself – Taken up in Estate [...] the 1<sup>st</sup> February sent under [Dimple] Arrest for Eight Days after bein [released]

[...] himself sick , which time [...] 35 Days.

May [burde der stå marts?] the 18<sup>th</sup> Monday absentio himself - brought home [Dimple] Arrest for Eight Days.

April the 6<sup>th</sup> Monday absentio himself 2 Days brought home and pardoned.

June the 13 Monday absentio himself taken [...] and put in Nuo Prison where he remained until the 6<sup>th</sup> July.

Run away again taken up in [...] the 11<sup>th</sup> July. Released on the 19<sup>th</sup> July.

May the 17<sup>th</sup> Monday. William absent

June the 9<sup>th</sup> brought home and pardoned

October the 10<sup>th</sup> absentio himself – brought home after [...] Days of absence. Pardoned.

October 17<sup>th</sup> absentio 4 Days brought home. Put under [Dimple] arrest for Eight Days

Novbr 8<sup>th</sup> William absent - on Monday

15<sup>th</sup> brought home [Dimple] Arrest in [...] Days

Novbr 28<sup>th</sup> Monday absentio himself for 8 Days brought home by John Martin and not [finished]

1842 January the 3<sup>rd</sup> Monday William absent

1843 January 13<sup>th</sup> William absent brought home [...] Nuo Prison.

April the 1<sup>st</sup> absentio again was taken up at [...] by the Driver , on [...] sent to [...]

W. [Knight]

[...]

25<sup>th</sup> April 1843

Fremlagt i St. Croix Arresthuus

Commission den 26 April 1843

Friderichsen   A. Tower   David Rogers